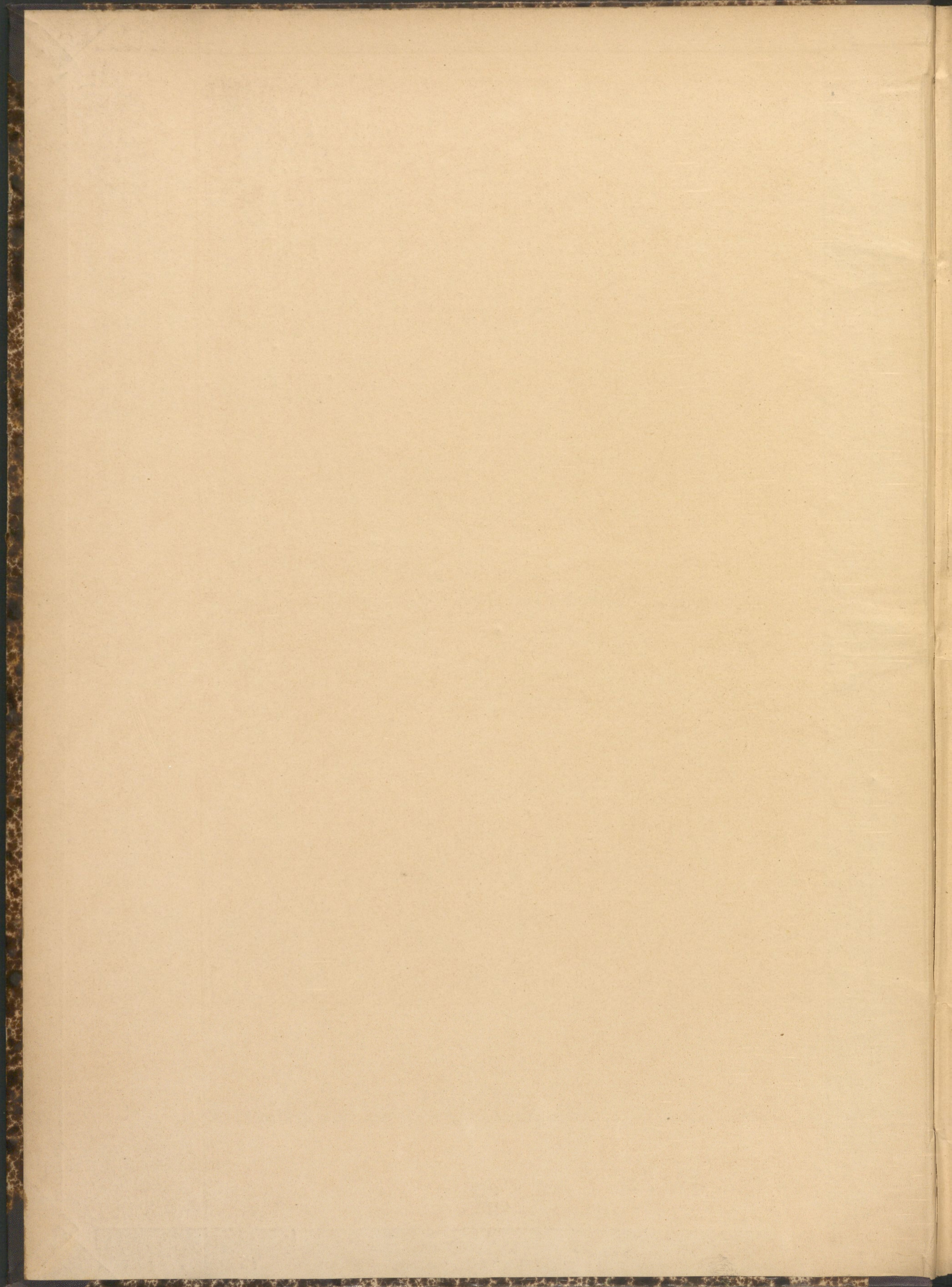
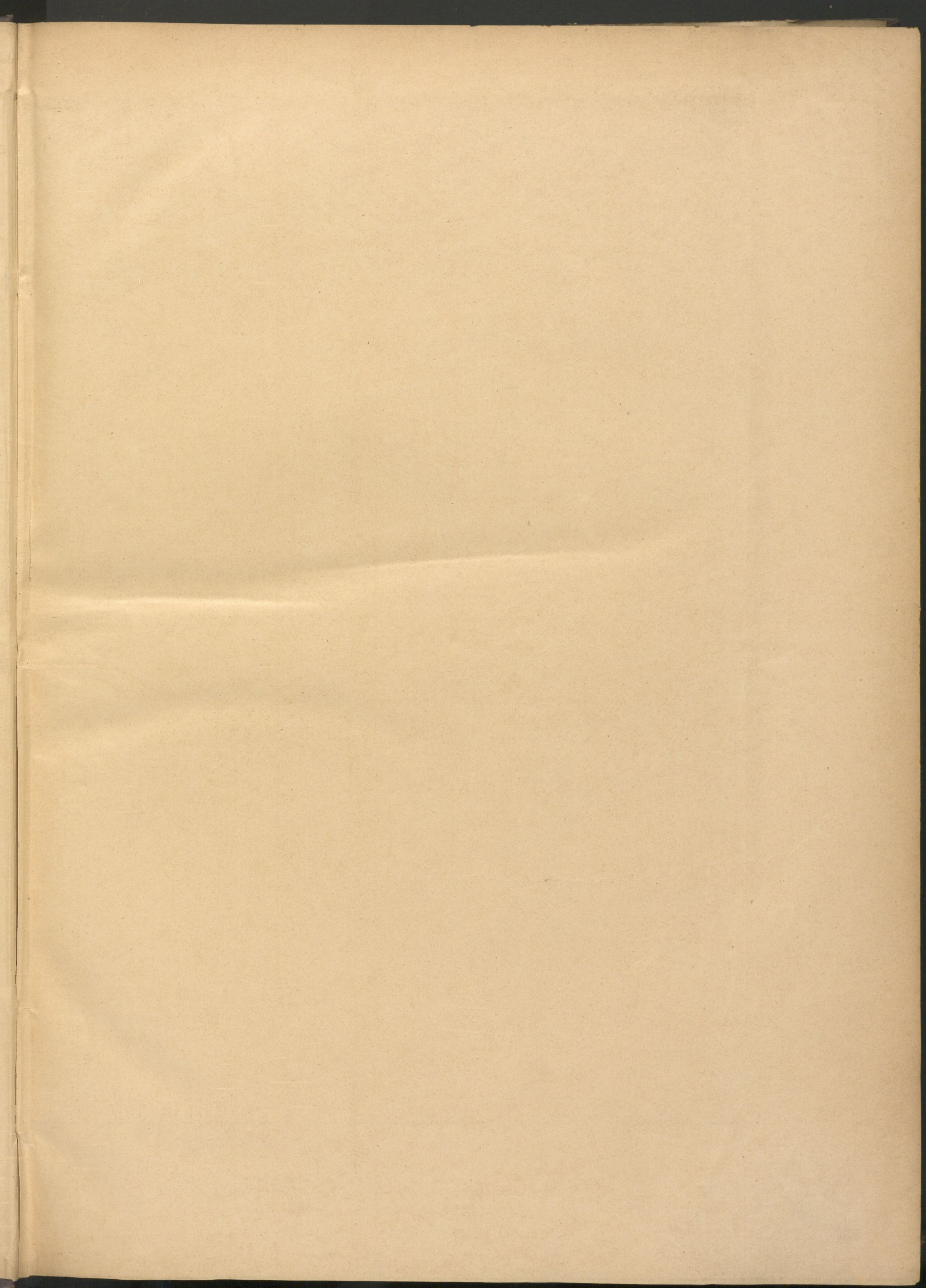
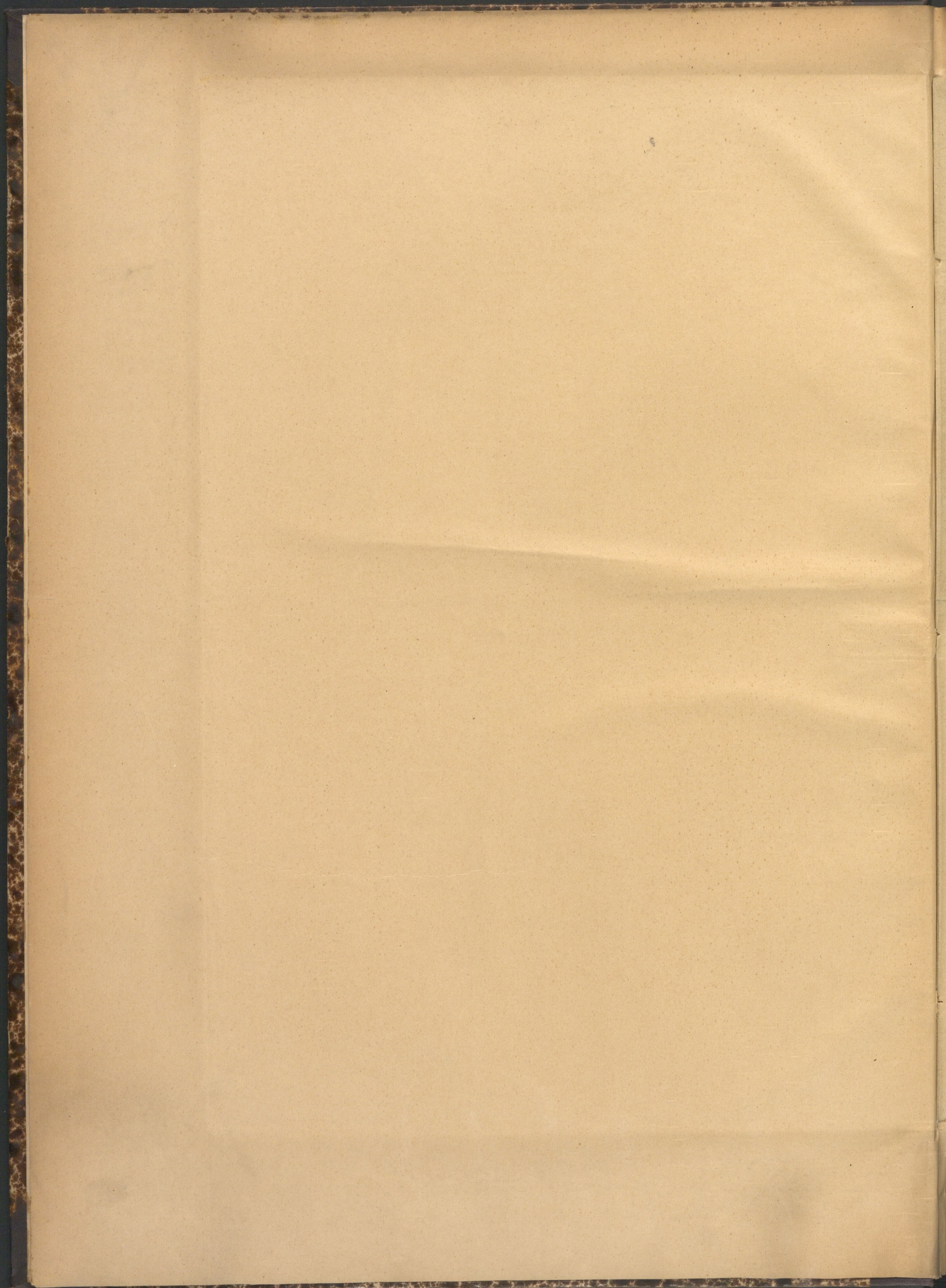


219

L. IV. 2







ՄԵԶԵՄԱՐԵԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱՒՊԱՐ

مجموعه اخبار
ك اوغلي تقسيم جادوسي 70

ՀԱՂԵԹԱՆԻ ԱՐԹԵՂԻԳ ԽՈՒՍՏԱՄԹ ԻՅԻՆ Թ. ԹՕԼԱՅՆԱՆ ԱՐԻՐԱՃԱՄԹ ՕՐՈՇԱՆՈՒ — ԽՈՒՐԵԼՍԱՆԵՂԻԳ ՊԵՂՈՂՆԱՆ ԺԱՄԱՆԻՔԻ ՔԵՎՈՐՈՒՄԵ 65

ԱՍԻՔԱՆԵ 3 ՅՈՒՆԻՎԵՐ

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱՍՈՒՍԵ

Ա. Յակոբ Հոգաբարձութիւնու թաղա-
փրկան Ա. Յոսեփ եօթնուորդ միւսնա-
պէթիւն ֆուգարան թէպէտ օրոշմագ իւզրէ
թաղանիւն իւսնաթըն ճէտվելի պու կիւն-
քի զաղէթամբաւ տէրն վէ իւն իտիւմիւ
տիրո իւզու ճէտվելի իւք զըսմնտան ան-
լալըսըր վէճիւ, պու սէնէ իւսնաթա իւ-
թիւք իտէնիւր միւսնընտա, միլլէթիմիւր
զէնիւն վէ մաարուք զէվաթըյա, օլտուգճա
հալ ու վաղըթըր սըրաւընտա պուլունան
էսնաթըն էսամիսի կէօրիւմէմէթտէ տիր
Պունէրտան պաղըրընըն իւզու թէպէտ
սիւ ֆուգարաթըրիւն տէմը իւթիւք
լարըն սոն զէմանարտա միլլէթնէ պիր խա-
լի ումուր խալիէնէ իւթիւք զըսմնտա զա-
թէն պիր պարը համիւթիւ թէհամիւլ օլ-
մուլ օլմալընա համ օլունապիւր իւն տէ
ումուրիւնէթէ, Ա. Յակոբ Հոգաբարձութիւնու
ալէյիւնտէ պունտան ազտէմ զուհուրա կէլէն
պաղըն նէշրիւնաթըն սուի սէմէթէս օլտուլունը
պիր թէրէտուրա պէսան իտէպիւրիւր Պիւ,
իւն պու նէթիւնտէ գարար զըլաճըրըն
հիսս իթմիւ, եաղմը, վէ պունա շարէ օլմագ
իւզրէ, Բաթրիւքիւնտէն պիր տարաթ, միւսթա-
գիւմիւլ ալիւնագ վէ էրպապ զէվաթտան միւ-
րէթէպ պիր թէֆթիւ զօմիսթնու թէլըլիւ-
լէ, թէտգիւք իւզըմէնիւն իւրա իթարիւ-
լէնէ, հաղըթէթ իւլիւն զահրէ իւրաճընը
վաղըթիւնտէ թալիւնէ իթմիւ իտիւք:

Ազտէմէն իսասթ իտանէմիւր պիւզաթ զի-
եարթ իթմիւ օլտուլունապիւր, կէօրաթը-
լէրիւքիւ եաղարթէն, վէլէվ պաղըն նօգսան-
լար պուլունա պիր, պունէր, հէր պիւնէր
թէհամիւթտա պուլունապիւրիւ կիւլի, գա-
պիւլ իսլաւ օլտուլունա տա պիւտիւր պու-
լունապիւր հալտէ, մուսթիւրէն, հէր
նաթըյա մալիւմ օլուն նէշրիւնաթըն մէյտանը
մաթ պունապիւր կէօրիւմէթիւնտէ, պիւզնէ պու-
նուն էհէմիւթիւ օլմամագլա պէրապէր,
մահալիսթաթիւնտէմիւրիւ ֆուգարանըն մէն-
ֆաթընը կէօթէթ մէք իւզրէ, մէքթիւր թէֆ-
թիւ զօմիսթնընըն թէլըլիւ իւզըմու հաղ-
զընտա իսար տաթիւ իթմիւ իտիւք զի, պու
կիւն պունուն թէլըլիւ իտիւմէմէթիւնտէ տօլտը
թէհամիւթ իթմէմէք էլտէն կէլմէթօր Հաղ-
լը եա հաղարը սուրէթտէ պիր քէրէ պօ-
ղուլմուլ օլուն զիւրիւնէր անճագ պու սուրէթ-
լէ իսլաւ օլունապիւր, վէ ճէմի իւսնաթըն
նէթիւնտէ տէ բէք իսթիւմալ տըր զի պէթլէ
օլմագ իտիւ Ծիմաթ պու երիւպէն ֆուգարա-
նըն հէտէթի իսթիւք օլմալը, ճիւնէթ պէ

ճիւնէթ շարեանը թէհամիւթ տէյիւ մի տիր
Պիր տէ Հոգաբարձութիւն հէյնէթի Ատենա-
պետի Բիւրէյեան Գրիգոր էֆենդի շու սըրա-
տա վուգուր իսթիւքաթըն իւթիւքիւնտէ, Բիւ-
րէյեան էֆենդի իսթիւքաթընը վէրիւ պէր
մէմէթիւն պիր շէյ տէնիւնտէ, ֆաղաթ պիր
նօգթիւր մուհիւմէ վար տըր զի, օրապը միւ-
լէթնէ օլտուլունա, նաղարը տիւգաթը
նէլպ իթմէմէք զապիւ տէյիւ տիր Բիւրէյ-
եան էֆ. նիւն իտուրէսի եա միլլէթնէ մէմուլ
օլունաճագ սուրէթտէ իտիւ, եալաթ տէյիւ
իտիւ Պունու թալիւն իթմէք վէ մէյտանա
գօյմագ իւն, մաթմէք զի ալէյիւնտէ տէ պու
գատար շէյթիւ եաղմը վէ իւթիւքիւնտէ տիր,
հէր հալտէ միւսթիւնիւն իտարէսիւն թէտ-
գիւք իւլա, իւն զահրէ իսթաճը վէ սու-
րէթլէ իսթիւքաթընը գապուի եալաթ իտ-
տիւ լաղըմէտէն իտիւ Պու սէթլէտիւքիւք նէ'
եաղընը Բիւրէյեան էֆ. իւն տիր, նէ' տէ
Ա. Յակոբ խաթաթաթէսի իւն, էկէրթի պու
կիւլի շէյթիւնտէ եաղընը պիր թէտաթիւն հիւք-
միւ օլունա, տիւքիւ թալաթըն սլա տիւնիւնիւ
մէքտէ, միլլէթնէ իւլէրտէ, մահալ ֆէտաթեա-
րանէ իւլտմէթ իտէնէր' հէմ բէք կիւն պու-
լունա, հէմ տէ պուլունալարա տա եէիս կէ-
լէրէք, օ իւլէրտէն պիրէր պիրէր սօլմաեա
պալըրար զի, պունուն մաղարար զէք
շօք օլապիւր:

Իմաթի, պիւնէմէ միւսթիւնտէ միլլէթիւ
վէ միլլէթնէ իւզըմէթլուտ պուլունալարըն
քեաթիւնտէ իւն, պու միսթիւ պիր հալ վու-
գուիւնտէ, հէր թաթաթըն մէնֆաթընը տիւ-
լիւնէրէք, արիւք ու ամիւք թէտգիւք իւրա-
պը վէ զիւրիւնտէ իսլաւը, վէ օնտան սօնրա
շու եա պու կէօնա հիւքմիւն իթաթը, վէ
վուգու պուլան իսթիւքաթըն գապուի եալաթ
րէտտի' հէմ զաղըմէտէն, հէմ տէ տահա զի-
եաթ մուլաթընը մալահաթ տըր զան ի-
տէրիւք:

Թ Է Պ Ր Ի Ք

Բիւրէյ. Կ-Բաթրիւք Աղարեան էֆ. հաղ-
րէթլէր թալաթընտան միւթէհալաթընը բէ-
հապիւնիւքտէն հիւրմէթլու Բառնարապ վ.
Սաթաննեանա, հիւսնի իւլտէմաթընա վէ էվ-
սաթը մէմուլէթիւնտէ միւքեաթաթէն Մալ-
րաղընիւք թիւթպէի թուհանիւնտէ իթա
պուլունալար, վէ միւսթիւնիւն էվսաթը մէմ-
ուլէթիւնտէ թիւքեաթէն, իւլա թիւթպէնիւն
թա օլունապիւր միւսթիւնիւն կոնգալ բէն-
շէնպիւն կիւնիւ քէնտիւնտէ կէօնտէրիւք տիր
Սաթաննեան Գիւրաթըն Բառնարապ Մալ-
րաղըն վարապետի' նալիւ օլտուլունա պու
իսթիւքաթըն թուհանիւնտէն տօլաթը թէպիւք
վէ պէսանը մէմուլէթիւնտէ իւլէրիւք:

ՊԱՆՏԵՐՍԱՆ ՄԱԼԻՒՄԱԹ

Ա. Սաթաննա եօթնուորդ կիւնիւ Պան-
տըրմաթա էրմէնիւքաթ օլիւք զիւնտէպիւքտէ,
րիւթ պ. Կաթ ողիկու-Բաթրիւք էֆ. հաղրէթ-
լէրիւն իսթիւքաթըն միւսթիւքաթ իւլէ պիր
զիւնէթի թուհանիւնտէ միւք մէլէ իւրաթըյա,
իսթաթընտա վուգու պուլան մէքթէպ զիւ-
նէթիւնտէ, մահիւլի էրքէք շօնուլարը միւ-
տիր իսթիւքէրէթի Թաղար էֆ. Ծիւրիւնեան
թալաթընտան միւքաթիւնիւ Կ-Բաթրիւք էֆ.
հաղրէթլէրիւն էվսաթը մէմուլէթիւնտէ վէ
միլլէթնէ, էգթիւմէ Պանտըրմաթա գուհուրա
կէլէն իսթիւքաթըն հաթնէթիւնտէ թիւքեաթէն
պիր նութը իրաթ իսթիւք օլմալը, իւլա
նութըն պաղըն հիւքիւնտէ զիւրտէ տէրն
ու պէսան իւլէրիւք:

Մեծաշուք Տեարք

Կրօնական և ազգային մի շքանալ տօն կը
կատարեմք, եղբարք այսօր, յանձին մեր
Ամեն Գիւրէթ. Վեհափառ Հայրապետին, և
նոյն հանգէս բնիկութեամբ պարաթ լնու
այժմ տմէն էլ մարտ ուղղափառ սրտերն, երբ
յիշեն թէ Կիլիկիոյ արժանաւոր Պետրոս Ա-
ռաշին Կաթ ողիկուսի յաջորդն եղող մեր Ամեն,
անգուգական բարեբարա Գիւրէթ, Հոգեւոր
Տէրն մեր՝ որ իւր բնաձիր հանճարով և տօ-
կուն գործունէութեամբ Կիլիկիոյ Կաթ ողիկու-
սութեան Հայրապետական աթոռին վրայ
բաղմուլ, առ ինքն գրաւած է ոչ միայն բո-
վանդակ Կաթ ողիկու Հասարակութեան, այլ
և օտարազգի համայն աւագանի և բարձրաս-
տիւնան անճանց համակրութիւնն, և նոյն իսկ
Պանտըրմաթի մեր Հասարակութիւնն ընդ եր-
կար խաւարին մէջ լաւարտեալ յետոյ արժանի
եղած է վալիւլէ Նորին Ա. Օսթիւթեան հայ-
րակոն բարձր խնամքն, զոր երբէք չզլա-
նալով հանդերձ, իբրեւ անմահութիւն իւր
պաշտելի յիշատակին իւր պատկառելի
Սաթաննա անուամբ յորժորեալ եկեղեցւոյս
զմեզ որդեգիր ընել բարեհաճած է Այս նու-
րական յարկն եթէ նշանաւոր չէ սրբատու
մարմարեայ սրննորով, հոյակապ կերտուեա-
ծովք, և շաջուցիչ ոսկեգօծ ներկերով, այլ
իւր պարզ շինուածով յարաժամ կը ցուցնէ
մեզ ուղին փրկութեան մեր հոգւոյն որ արա-
ւելէ քան զմարմին:

Ի վերոյ այսքանեաց բարեգործութեանց
ինձ հետ միասին ո՞վ չխոստովանիր մեր Գիւրէթ.
Հովուապետին իմաստութիւնն, հեռատեսու-
թիւնն, մեծ գիտութիւնն, անխոնջ անճնեթը
աշխատութիւնն, և առ ազգն ունեցած ան-
հուն սէրն և գութն, ուստի ժողովուրդ մի
կենդանի է երբ ունենայ իւր մէջ այսպիսի
Կաթ ողիկուսներ, և երբ իրմէն կը գնահատէ
նոցա ծարայութիւններն և երախտըն:

Ազգաբնակչության Գաղափարները մեր
խոհուն և անտեսաբան Հայրապետ հետե-
ւած է սա ճշմարտութեան թէ հանձարն է
մի պարտք, և եղած է ժողովան միակ պայ-
մանը կրթութեան ծաւալման, և իւր բազմ-
զուտ աշխատանք մէջ յայտն է իւր ազգին
ծառայեցողութիւնը իւր միտքն մի սրբազան
նպատակի. Ազգին զաւակաց կրթութեան զոր
հըզօրացանք կը պաշտպանէ. ահա մի յո-
ւանդութեան ձեռնարկը որոյ գաղափարն վրայ
պիտի հաճանք յաւելտ իւր վեհ անունն.
Ազգաբնակչության Հայրապետ ինչ գահայից վրայ և
թէ իւր ընտանի բնակարանն առանձնացած
միշտ կը հսկէ, կը ագահի, կը գործէ մեր սի-
րելի Հայրապետն իւր շահն կը փնտռէ միշտ
ընդհանուրին շահին մէջ, և իւր փառքն
ազգին փառացը մէջ.

Չմոռնանք ուրեմն եղբար, ճշմարիտ որ-
գեւոր և մեզ նկատմամբ ընդ միշտ բար-
եացեալ Հայրապետին բարիքներն և
վսեմ գործերն, և եթէ չկարեմք մի հաճա-
րային բարիք գործել, գէթ երախտապարտ
լինիմք նոցա որոնց կեանքն եղած է ազգին
համար զոհողութիւնը և անձնաւթնութիւնը.
և դուք ո՞վ եք. վարդապետ, որովհետեւ
պանաւոր և ունկնդիր էք ի զիմաց հա-
մայն ժողովրդեան արտայայտեալ այսպիսի
երախտադրտեալ անկեղծ զգացմանց, կա-
զանք մը, որ բարեհաճիք լինել թորք-
ման և միջնորդ մատուցանել զայնս յոտոս
զաւրից մեր անդուգական Բարերարին յա-
ւելում միտեցանք թէ՛ մեր սոյն զգացում-
ներն ինչեւ ցեղան գերեզմանին անայայտ-
լինի մնալով, միայն մեր կենաց հետ պիտի
մարին:

Եւ դուք, ո՞վ ազնիւ սանունք և սանու-
հիք, որք բարերարեալ էք այդ ազնուհա-
զի մեծանուն Հայրէն, ծննդաբերող զօրեցե-
ք իւր անուան շնորհաւորութեան այս նու-
րական օրն վասն երկարութեան թանկագին
կենաց մեր աննման Բարերարին, և սուք
փառս անուան Տեառն իր գաղտնալ ընդ-
երկային հրեշտակա քաղցրանալով զաշխարհ,
Պառք ի բարձունս Աստուծոյ և յեր-
կիր խաղաղութիւն, ի մարդիկ հանութիւնն,
ՇԻՐԻՆ

ՀԱՅԿԵՍԵՆ ՄԵՔՐՈՒՊ

ՄԻԻԹԵՎԵՅԱԳՐԻԿՈՐԻՍ ՍԵՐՔԻՍԿՈՐԹՍ
ՊԱԼԻՏԵՅԱՆ

ՄԻԼԵՆԻՖ ԷՖԵՆԻՐ:

ՄԻԼԵՆԻՖ ԷՖԵՆԻՐ ՎԷ ՀԱՄԵՆԵՐԻՆԻՊԻ
պիտիկիմտէն, սէպիւլիւ եպիսկոպոսուսու-
զուն վէժաթը միւնասիֆէթիյէ թարափը-
նը իրաւ իմ անկիւմ իշպու մէքթուպուն
զաղէթաի միւթէպէրինիյէ տէրճին ինչ
իտէրիմ:

Դեկտեմբերին աւափրանկա ՉԵՆԵՐ բա-
զար կրեւիւ ստապանեան միւթէթիմիզ էֆ-
րաթը միւնսրիւն միւթէթիմիզ օրոտուպուն վէ-
ժաթը խապէրի թիւրքէտէրինի ինթաթէ-
րինաէ ֆէվզէլաւէ միւթէթիմիզ օրոտուպուն
տըր, Հալէպ Եպիսկոպոսու միւթէթիմիզ Գր-
րիգորիս Պալիտեան 1865տէ քահանայ թագ-
տիս, վէ 1860տա Եպիսկոպոս ձեռնադրել
օրուպ: միւտաթի չօմիւնտէ տէվէթ ու
միւթէթի հիւսնի իւրաթիւր, վէ Փառապար-

եա էթիթիւր իմ մէքէ եաշաեպ, հիւր քէ-
սին խաղաղեալ արգու իմ միւ վէ գաղափարը
խաղա արաֆ իշպու պիւր զաթ օրոտուպուն
ճիւղէթիւ, զապը հազգըյա թէլսսիւր իմ-
միւ, վէ թէլսսիւր ազիմի մոտիւպ օրմուշ
տուր, Միւթէթի ֆանըն ճէնազէ ալաթը բա-
զար իմ թէթի կիւնիւ ստաթ Յաէ մոտիւն-
թան սաւրէթ տէ ինրա օրմուշաւ տուր, Միւ-
միւթէթիւ ալաթ Պառապազ Էպապը կիւթի-
րիւթ, քիւրսի իւզիւրիտէ օթուր թաւաթիւ-
մուշ, վէ թարապուն տիւրաթ գաղափարն-
տան տօլաւորըյաթազ, քիւթիւնէ կիւթիւրիւ-
միւ տիւ, Ալաթըն էթիւնտէ պէլսսիւն շա-
մուշալաթ, Ժառապարաթ վէ քօնօթիւսիւ-
նէլիւր գաղափար վէ միւթէթիմիզ ԷԷԷԷԷԷ
մէքթէպի շապիւրտան իւլ, մայրապետիւր,
էթէթ մէքթէպի շապիւրտան, Մարտի րա-
հիպիւրի վէ եպիսկոպոսու, վէ Միւթէթի
րահիպիւրի իւլ Բուժաթիւ Թիւսուսան,
Թիւսանի, Լաթիւ վէ միւթէթիմիզ րահիպիւ-
րի հազար պաւլուսուալաթ, վէ պաւլուսան
սօնաթ, միւթէթի ֆանըն ճէնազէ սի կէթի-
րիւթէթ, վէ միւթէթիւսիւն վալի բաշա
հազարէթիւրիւն միւթիւսիւն վէ քօնօթիւս-
լաթ իւլ միւթէթիմիզ միւթէթիւսիւն, վէ միւ-
հաւմուն նալի օրմուշալաթ Էթիւրալաթ հաթի
եաթիւր թաթիւն օլան պիւր զաթ, վէ Լա-
թիւն շօնաթիւրաթ մուքթաթ, վէ պիւրի միւ-
թէթիւսիւն խընճալաթ Էթիւրի կիւթիւրիւ, վէ ճէ-
նազէթի հաթիւ օլան քիւրսի՝ աւազ խաթ-
նըն էթիւնէ քօնօթիւրաթ, վէ Սուսէթի զաթ-
Սաթիւսիւն թիւ Պառապազ թագտիս իմ-
աթիւսիւն սօնաթ, Եպիսկոպոսլաթ միւթիւսիւն
օլան տօլալաթ օթուալաթ: վէ պաւլուսիւ իւլ
միւթէթիւսիւն եանի էթիւլա Բուժաթիւ օլաթ
րահիպի կօսթիւն, սանիւն ինթաթիւրա-
հիպի իւլաթ Եթիւթի վէ սալիսիւն Մարտի
րահիպի Պալաթ Ասթուր Նաթ րահիպի էթիւր
պիւրի շաթիւսիւ սաթ Նաթիւրաթ իմ միւթիւր
տիւր: Պաւլուսըն ինթաթիւսիւն թէթաթ ե-
պիսկոպոսլաթ ալաթ տօլալաթ իւլ քիւթիւսիւ
տաթիւսիւն թագտի ինթաթիւսիւն ճէնազէ՝ ե-
պիսկոպոսլաթն տէթի օլան տօլալաթ միւթէթիւ
էթիւրիւսիւն Եթիւթիւսիւն, Լաթիւ մէքթէ-
պի շօնաթիւրաթ մուքթաթ հաթիւ հաթիւ
շալաթազ ճէնազէ տէթի ինթաթիւսիւն տիւ:
Հաթի թէլաւ Էթիւթիւսիւն ուզուէ վէ մէ-
սուտ էթիւրիւսիւն ինթաթիւսիւն:

Հալէպ, 30 Դեկտ. 1897

ՍԵՆԱԶԵԲԱՐԵՆԴ
ԹԱԿԱՊ ՍԻՄՈՆ ՅԵՐՄԱՆԵԱՆ
ԷՆԶԱՐԵԼԻ

Նազալաթիւ վէճիւ, տիւն Ս. Աս-
տուածածին Աթուանիստ քիւթիւսիւնտէ,
միւթէթիւսիւն Պալիտեան Գրիգոր սէրքիւս-
թուսու ինթաթիւսիւն րաւաթ ինթաթիւսիւն
տուր ինթաթիւսիւն ինթաթիւսիւն, վէ րահիպի
տուալաթ ինթաթիւսիւն Էթիւթիւսիւն տըր, ինթաթիւսիւն
նէթիւր րահիպիւսիւն Գաթիւրիւր ինթաթիւսիւն
հաթիւթիւրիւսիւն Խաթիւթիւր մէթիւսիւն հիւր
Աստուան Եպիսկոպոս Արքիւսարեան ճէնազէթիւ
վէ քիւթիւսիւն Մեծաւորալաթ իւլ րահիպի
Թարիպալաթ Էթիւթիւսիւն վէ սալի միւթէթիւ-
հաթիւսիւն րահիպիւսիւն վէ պալաթ գէթիւթիւ
միւթէթիւսիւն հաթիւ պաւլուսուալաթ տըր:

Ս. ՄԵՆՈՒՆԻ ՄԻԻԿԱՍԻՊԵՐԻՍԻ
ՅՈՒԳԱՐԱՆԱԶ ԶԷՄԻ ԻՆԱՆԷ

Աթիւթիւսիւն ինթաթիւսիւն ճէնազէ Ս. Յա-
կօր Հոգաբարձութիւնու թարափընտան
կէօնտէրիւսիւն տիւ:

Տէր,

Ս. Յակոբայ Անկիւլանցիս Խնամակալու-
թիւնը կը խնդրէ որ բարեհաճիք Ձեր պատ-
ուական լրագրոյն միջոցաւ հրատարակել:
Ս. Մենքեան աւթիւսիւն ազգապաշտ ուստիս
բաշխաւիւս համար եղաք Հանգանակութեան
ցանկը յերախտադրութեան բարերարաց:
Խնդրեմք Մեծալաթ Տէր, հաճեցէք ըն-
դունել մեր խորին յարգանքաց և շնորհա-
կանքաց կանխիկ հաւատարմութիւնը:

Բանկալթի, 29 Դեկտ. 1897

Մեծ. Տեառք

4) զր. վճարող Գաթիւր Թագիւսիւն:

20 զր. վճարողները՝ Մարկոսեան Բիւր,
Հարենց Նաւ, Էթիւթիւսիւն Թագիւր, Բա-
լաւեան Անտան, Հոստեան Օնիկ, Փա-
փալան Թագիւսիւն, Եթիւթիւսիւն, Հալէպ-
եան Գրիգոր, Պալաթիւսիւն Լեւոն:

10 զր. վճարողները՝ Էթիւթիւսիւն Սահակ,
Գրիգորեան Գրիգոր, Արապօղլու Նիզօթ-
թիւ, Սիւնեան Թարաթիւսիւն, Սարաթիւսիւն,
Ալաթիւսիւն Գրիգոր, Քիւթիւսիւն Անտան, Թա-
թիւսիւն Լեւոն, Մեծապաշտեան Էթիւթիւսիւն, Թա-
րաթեան Պալաթ, Արթիւսիւն Կարպիս, Մեծ-
րոպեան Գաթիւսիւն, Սիւրաթիւսիւն Սեդրէթ,
Ալթիւրաթիւսիւն Գրիգոր, Չապալաթեան Թագ-
իւսիւն, Սարաթիւսիւն Անտան, Սիւրաթիւսիւն Սե-
րաթիւսիւն, Թաթիւսիւն Լեւոնիւսիւն:

5 զր. վճարողները՝ Մարկոսեան Անտան,
Ճէթիւսիւն Տիւթիւրաթիւ, Սիւրաթիւսիւն Լաւաթիւ-
սիւսիւն, Տէրաթիւսիւն Սիւրաթիւսիւն, Սիւրաթիւսիւն
Մեծրեան Անտան, Ճէթիւսիւն Անտան,
Հաւաթիւսիւն Վահան, Էթիւթիւսիւն Թագիւսիւն,
Ապաթիւսիւն Վիլիսիւն, Կարապետեան Լեւոն,
Փափապեան Բիւր, Ալաթիւսիւն Սիւրաթիւսիւն,
Բէթիւթիւսիւն Նաւ, Էթիւթիւսիւն Մեծրեան,
Նաթիւսիւն Տիւթիւսիւն, Էթիւթիւսիւն Մարգար,
Էթիւթիւսիւն Էթիւթիւսիւն, Սիւնեան Գրիգոր, Բա-
րերար ուն, բարերար ուն:

Գաթիւր 515 զրու:

(Շարունակելի)

Դպրաց Դաս ճէմիւսիւսիւն Դիւսեթ թա-
րափընտան վարիտ օլմուշ տուր:

Տէր,

Կը փութամք շնորհակալութեամբ ծա-
նուցանել Պառ. Թարաթիւսիւն միջոցաւ որ Դպր-
աց Դասուս Դիւսեթիւսիւն հրաւիրէ լինել
լով հետեւեալ Մեծ. Տեառք նուիրաւոր-
ութիւններ ընելու բարեհաճած են Դպրաց
Դասուս և իրեն վարչութեան ներքեւ զըտ-
նուալ Ս. Թագիւսիւն Ոսկերեան թաղային աղ-
քատիկ Դպրոցին:

Մեծ. Պր. Կաթարապետ, Ռուսա Դհկ.	
Կան Հիւսպապա ի Դասակապ	285
Գրէտի Լիւսիւս	108
Բարերար ուն	108
Մեծ. Յակօր Էթիւթիւսիւն Գիւլմէլ	20
» Յարաթիւսիւն » Ասլանեան	20
» Էթիւսիւն » Մէլէմէ	20
» Միւրաթիւսիւն » Թագաթիւսիւն	20
Հաւաթ. Տիւթիւսիւն Բարերարեանի	43
Մեծ. Պր. Ամար. Սաթիւսիւն	44

Մեծ. Պր. Հիւր. Աւելիս	40
» Անտոն Էֆէնտի Կիւլմէյ	40
» Ագրիպա » Ստեփանեան	40
» Բարեբար Բմն	40
» Անտոն Էֆէնտի Լազարեան	40
» Պր. Ռիչ. Լարետո	40
» » Վիգոր Ծարաճի	40
» » Էտմոն Կլավանի	40
» » Յոսէֆ Բիշի	40
» Եսայի Էֆէնտի Գապանեան	5
» Արամ » Զուհանեան	5
» Յովհաննէս » Փափազեան	5
» Պր. Բոգոլաթ	5
» » Անիմալ Զոր Գանի	5

Համագումար 720

Դիւանան նշանակեալ գումարները երախտադէտ մտքը ստացած ըլլալով, կը յուսայ որ ուրիշ ազգայինք եւս փութան հետեւիլ Մեծ. նուիրաւոր Տեառն տուած բարեկաւտակ օրինակին, և քաջալերել Դպրոց Դասու Դիւանը իր ներկայ բազմազան ձեռնարկութեան մէջ:

Ատենադպիր Նախագահ
Յովհ. Յ. Աւան Նիկ. Վ. ԳԱՔՇԵԱՆ
Բեր., 30 Դեկտ. 1897

ԱԶԳԱՅԻՆ

Սալը կիւնիւ Ս. Մկրտուկիւն եօրթոսու օլտու զուտան, օսապահը Ս. Երրոյ գուլթիւն քիլիսէ միգտէ, ըլլալ Ս. Կ-Բաթրիգ հազրէթլէրի թարափընտան մուլթանթան սուրէթտէ Դուտտաւը շէրիթ թագտիս օլունանաղը մուղարրէր օլուպ, պու գիյնէթտէ Ավսթրիա սէֆիւրի ճէնապլէրինն տախի հազրը պուլունանաղը իլիտիլմիշ տիր:

Մեզքիւր քիլիսէ Մեծաւորու հիւրմ. Դազրիկեան Պոզոս Դերապայծաւըն էսէրը զայրէթիլէ, հէր սէնէ մեզքիւր զիյնէթ բէր բարաղ սուրէթտէ իճրա օլունտուղու կիլի, պու սէնէ տահա բարաղ սուրէթտէ վուգու պուլանաղը շիւպէսիգ օլմասըլա, պիլ ճիւմլէ տինտարանը էհալինն հազրը պուլունանաղը մէմուլը գալի տիր:

Կիլիկիա ինքնիւնտէ միւլթմէքըն իրսէնի գալթօլիքլէրի պու սէնէ Ենի Տոււար մաւրիլինն Եօրթուլարըն թուլթման պալաւըլար տիր:

Հալէպ էրմէնի գալթօլիքլէրինն քիլիսէ արիւնլէրին արապճա իճրա իթմէլէրի իչին Բարա հազրէթլէրինտէն միւսաատէ իսթէնիլմիշ օլտուղու հալաւտիսի ըէֆիլիքիմիլ Բիւզանդիոնա Հալէպտէն կէօնտէրիլէն պիւր մէքթուպտա եազըլմըլ իսէ տէ, պունուն ասը օլմանըպ, անճագ Աւետարան օգուտուղտան սօնրա, էրմէնիճէ լիսանա արըլըգ օլմանալարա գօլալըգ օլունն իչին արապճա տախի օգուտմասը խուսուսընտա միւսաատէ իսթէնիլմիշ տիր: Բէֆիլիքիմիլ պու պապտէ «Հայ. Կաթողիկէայ» իմգա սըլա եազըլան պիւր մէքթուպտա պուրասը պիլտիլիլի կիլի, հալէպ էրմէնի գալթօլիքլէրինն քէնտի լիսան վէ միլիէթլէրի հազրընտա ֆիլթուրսուղ պուլունմալարը ֆըրգասընն տա սըրֆ ազլիլիլթ օլտուղու իչար գըլընմըլ տիր: Ալթը ալ էվլէլ Հալէպ էրմէնի գալթօլիքլէրի մէսարիֆի քէտիլէ իլէ պիւր գըլլար մէքթէպի լէէսիս իթմիլէր տիր, վէ պուլաւտան տա 4 նէֆէր րահիպէ կէօնտէրիլմիշ տիրքի, պունլար մահէլլի մէքքիւրէ մուլտսըլէթլէ

մէքքիւր մէքթէպլիտարէնէ պալաւըլլար տիր: Պու մէքթէպտէ, պիւր խայլիսի էրմէնի միլլէթտալարըմըլտան օլարաղ 120 նէֆէր չալիլրտ պուլունմաղտա օլուպ, եազըլնտա տիկէր 2 րահիպէ տահա կէօնտէրիլէնէք տիր:

ԻՀՍԱՆԸ ՇԱՀԱՆԷ

Ս. Ենուկը վէ Երլըլար Եօրթուլարը միւնտիլլէթլիլ լմարաֆը հազրէթի Բատիչահիտէն Բաթրիգ խանէմիլէ 250 պին, էրմէնի Բաթրիգ խանէսինէ 400,000 վէ Բուժ Բաթրիգ խանէսինէ 750,000 զըռըլ իհսան պուլունմուշ տուր:

ՁԵՆՈՐ ԷՔԷՆՏԻ ԵՐԱՍԵԱՆ

Ետ կարճատեւ հիւանդութեան եւ ընդունելոյ զՍ. խորհուրդ «Ենկեղեցայ», հանգեալ ի Տէր, թողլով ի սուգ անմիթար իւր եղբարքն եւ քոյրերն, որք ցաւի սիրտ կը հրաւիրեն զբարեկամս եւ զճանօթս ներկայ գտնուիլ յուղարկաւորութեան ախուր արարողութեան՝ որ պիտի կատարուի վաղը կիւրակէ, առաւօտեան ժամը 6ին, Ս. Յովհան Ոսկեբերան եկեղեցին՝ ուր արդէն փոխադրեալ է Հանգուցելոյն մարմինը:
Բերա, 3 Յունուար 1898

ԻՍ Է Վ Ճ Ի Հ Ա Ի

Թիւարէթ վէ նափիա նէգարէթի մէքթուպուլըր՝ Մէճիլիսի նափիա պալքեալթիլի Մուլթար պէլէ, Մէճիլիսի նափիա պալքեալթիլի Մէքթէպի լմարաֆի Եհանէ պալքեալթիլի վէհալի էֆ. եւ, վիլենա սէֆարէթի Սէնիլէսի միւլթէլարըլլա պալքէ հալէնտէլիլի՝ պալքեալթիլի Ահմէտ Բէսի պէլէ, պալքեալթիլի Չնճի քեալթիլի Մազհար պէլէ, Նօվօրսիսը չէհպէնտէլիլի՝ Նիւգալթիլի պալքէ հալէնտէլիլի Բասիմ պէլէ, միւլթտէտէն լէէսիս օլունան ժէնէվ պալքէ հալէնտէլիլի՝ Ալթինա վէ Բիլէ պալքէ հալէնտէլիլի Մէհմէտ Ալթիլի պէլէ, Ալթինա վէ Բիլէ պալքէ հալէնտէլիլի՝ Թէպրիլի պալքէ հալէնտէլիլի Իհսան Հիւնի պէլէ, Թէպրիլի պալքէ հալէնտէլիլի՝ Ալթինա սէֆարէթի պալքէ քեալթիլի Մուլթաֆա Պահիր պէլէ, սէֆարէթի միւլարիլլէլհա պալքէ քիլթապէթի՝ Պէլիլատ սէֆարէթի պալքէ քեալթիլի սապըլը Սէրվէլ պէլէ, Թէնէվ պալքէ հալէնտէլիլիսինէ գանչէլէրիլիլլէ չէհպէնտէլիլի քեալթիլի լմահալթը խարիճիլլէ խիլլէֆասընտան Ալի Հայտար պէլէ թէֆիլիլ, Պահիր Սէֆիլի գօմանտանը Հասան Բասիլ բաշաեա մուրաստա Օսմ., խարիճիլլէ նէգարէթի ումուր չէհպէնտէլիլի գալթմի միւլտիլ մուլթիլիլի թէվֆիլիլ պէլէ Ինճի, Մալիլիլէ ալար վէ րուսուտմթ միւլտիլիլ վէ Պօրսա գօմիլիլի Նուրի պէլէ իլէ Համիտիլիլ ֆըրգալթիլիլի գօմանտանը միւլարալ Բասիմ պէլէ Չնճի Մէհմ., Մէսուտիլիլ ֆըրգալթիլիլի գօմանտանը միւլարալ Յալիլ պէլէ Չնճի Օսմ. Երլըլը մէվլիլիլիլ միլիլիլիլ Մէհմէտ Ալի վէ Ահմէտ Եիւրիլ վէ Չնճի ֆըրգալթիլիլիլ Ահմէտ Ռիֆաթ բաշալարա Ինճի, վէ Ինճի ֆըրգալ խաստա սէր լմարալիլիլ միլիլիլիլ նամըգ բաշա իլէ Երլըլը խասթախանէսի լմարալիլիլ էվլէլիլ միլիլիլիլ Բաշիլ բաշաեա Չնճի Մէհմ., Պէլլօլլու գըլլարընտա միւլարալ Եիւրիլ վէ Պապը սէրապէրի ալթըպալսընտան գալթաղամ ճիլմանիլ պէլլէլէ Չնճի Մէհիլիլ նիլանլարը իհսան պուլունմուշ տուր:

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Տիւն սէլամըլը րէսիլ ալիսինտէ, Բուսիա սէֆիլիլ իլէ միւլթէլարը վէ պալքէ թէրճիմանը, Սըրպիա սէֆիլիլ վէ ֆաթիլեալը, Ֆրանսա սէֆարէթի մալահաթիլլէլարը վէ աթալէ միլիլիլիլ վէ տիկէր պազըլ գէվաթը միւլթէլիլ հազրը պուլունմալ, ի ճապիտէլիլ պիլլաթթա նալիլ իլթիլիլ թէ Ենկեղեցի օլմուլլար տիր:

—Սէլամըլը րէսիլ ալիսինտէն սօնրա Բուսիա սէֆիլիլ հուզուրը Բատիլահիլլէ գապուլ պուլունմուշ տուր:

—Հիւրիւմէթի Սէնիլէ իլէ Բուսիա ալաւնտա միւնաղըլ օլան թիւարէթ մուտհէտէսինն մուստաաղ նիւսիլլէրիլ պու կիւնլէրալ խարիճիլ նազըրը իլէ Բուսիա սէֆիլիլ պէլլինտէ թէալթիլ իտիլլէք տիր:

—Նիւ. Եօրթէլլարը զալթթասընն Անուտուլ մուլթիլիլ Տէրիսաալթիլլէ անտէթ իթմէլիլիլ իսկիւնտէրուտան հարէլթ իթմիլ տիր:

—Չարլէնպիլի կիւնիւ Սըրպիա սէֆիլիլ Ս. Նօվաթօվիլ՝ մէրասիլիլ միւլթալէ իլէ վէ մանէթիլլէ պիլլիլլէ մապէլլիլ Հիւմանուլա աղլիլլէլլէ, հուզուրը Եհանէլլէ գապուլ պուլունմալարը, իթիլմանալթիլլէրիլ թապտիլ իլլէլիլ տիր:

—Ենիլիլ սէնէ պալքէ միւնտիլլէլիլ թալալթը հազրէթի Բատիլահիլլէ Չարա վէ տիկէր օրթօտօգս հիւլթալարընա թէպրիլ թէլիլիլիլիլ թէլիլիլ պուլունմուշ տուր:

—Բուսիա սէֆիլիլ կէլլէ կիւն հուզուրը Եհանէլլէ չըգաղընտա, իւնիֆօրմաընը կիւնիլիլ վէ Սէն-Անարէ նիւնըն թագընմըլ տիր: Բէսիլ մէքքիւրալէ սատրաղամ, խարիճիլլէ նազըրը, վէ մապէլլէ միւլթիլիլ հազրը պուլունմուշտուր տուր: Չաթը հազրէթի թանտարիլ՝ սէֆիլիլ եաղալարաղ էլիլիլ սըքմըլ, վէ սէֆիլիլ պիլ Նուրգ իրաւըլա իթիլմանալթիլլէրիլ թապտիլ իլլէլիլ տիր: Չաթը Եհանէ տախի նուլթըն ճէվապըն իթապուլունմուշտուր տուր: Ս. Չիւմլիլլէլլէլլէ թէնտի մանէթիլլէ գէվաթը, վէ Չաթը հազրէթի Բատիլահիլ տախի սատրաղամ վէ խարիճիլլէ նազըրըլա տիկէր գէվաթը թապտիլ իլլէլիլ միլլէր տիր: Խարիճիլլէ նազըրը՝ թէրճէմանըգ վաղիլլէլիլ իլլա իթմիլ տիր:

—Ս. Չիւմլիլլէլլէ բաղար իրթէսի կիւնիլ վիլլէլանըն վէ թիւալլէ զիւտրէթլէրիլիլ գապուլ իտէլլէ տիր:

—Մէսուտիլլէ, Համիլիլ, Ասարը Թէվֆիլ, Ֆէթհի Պիլլէնտ, Մուլթալթիլլէլիլ Խայր, Մուլթիլիլ Չաթիլ, Ալթուլլալ վէ ինլալիլ նամ զըրհիլլար՝ Ենիլիլ ուսուլթ թէրթիլ վէ միւլթէրէր աթէլլիլ թօրար իլէ թէհիլիլ իտիլլէլլէլիլիլ կիլիլ, Ենիլիլ տէ 4 զըրհիլ, 2 գրուաղէր վէ 2 թօրիլ իսթիլմաթու ինլա օլունմաղալ տուր: Գրուաղէր վէ թօրիլ իսթիլմաթուլարընն ինլալը գալթիլլէ գալթալթալթըլլըլ օլուպ, եազըն տա սիւրաղըլթ վուզուլ պուլանաղալ տուր:

—Եհանիլ նամ Ֆրանսըլ հարալ սէֆիլիլիլիլ իսկիւնտէրուտա վաղը օլմուշ տուր:

—Պու կիլլէ իւնիլիլ Ֆրանսըլ տալիլիլ սինտէ Սէն Թօրթ խասթախանէսինն ֆուլալալ չօնուլարը մէնֆաալթընա պիլ պալլօ վէրիլլէլլէ տիր:

—Շուէտ Նօրվէն սէֆիլիլ վէ գէվէսի Մըսըր կիլթիլլէր տիր:

—Մըսըր էհալիլիլիլ միլթալարը 9,734,000

— Կէշէնտէ Ենէրիշէն Թարաֆընտա մագ
թուլէն Եաշը պուլունան Էթթիթիտ Եա
րուս գըզընըն Էնէտի մաշուգը Եանի թա
րաֆընտան Գաթլ իտիտիկի Ենաշուլուրա
մէրգուս Ենէրտէսթ վէ թէվգըթ իտիթի
տիր :

— Գու գտաւար թաթըրտը կիւրիւթիւ ի չինտէ հալէա ուեո՞ւեորմուսուն :

ԱՄԶԷ ՅԻԵԱՌԸ	
Մէճիտի	108 08
Պէշիք	102 20
Մէթալի	94 00
Ինկ լիւր սը	109 34
Բօլ էգէրիս	90 10
20 Փրա 4 լը	87 11
Գրիմից	51 03
Բուսիլ Ժեալու	8